



PERIÒDICH IMPARCIAL, REGIONALISTA,  
de Literatura, Art, Montepios, Varietats,  
Noticias y Anuncios

Direcció: MUNTANER, 112, 4.<sup>a</sup> - 1.<sup>a</sup> — Administració: TALLERS, 45, 1.<sup>a</sup>

PREU DE SUSCRIPCIÓ: una pesseta TRIMESTRE.—UN NÚMERO SOL, 10 cèntims.—ATRASSAT, 15.

Continuem avuy la inserció en folletí, de 'l drama

## D. Fernando ó El mártir del deber

publicant desde la plana 53 á la 60 inclosa.

## LA GRAN VICTORIA

Tots los que tenim fixesa de principis y estem animats per las sanitosas idees de ver amor á la patria, podem sentir avuy una satisfacció inmensa en vista de 'l resultat de las eleccions de diputats. La lliissó que s' ha donat ha de servir d' ensenyança, en primer lloch á 'l centralisme y en segon lloch á certs catalans que, dientse catalanistas, volen agafar lo cel ab las mans, sense veurer que, com diu aquell aforisme castellá, *No se ganó Zamora en una hora*.

De temps ensá nosaltres, y ab nosaltres tots los que professan ab prudencia 'ls bons ideals regionalistas, veniam pensant y dient que 'l catalanisme s' implantará y desarollará mes facilment conquistant poch á poch la voluntat de 'ls indiferents y de 'ls fins ara desenganyats de la política avassalladora de 'l caciquisme centralisador, que ab los medis utópichs de 'ls somniadors que ab sos actes y sa conducta fan recordar alló de «mòlts boixets y pocas puntas», perque en realitat se bellugan en nostre camp anantse'n mes per las ramas que per la soca y las arrels de l' arbre sant de la patria.

Pero deixantnos per un moment de semblants consideracions, hem de manifestar que Barcelona acaba de donar una mostra enérgica de patriotisme y de sensatés, digna de lloansa. Nostre poble, ó una bona part d' ell, aconsellat per patricis ilustres, ha anat á fer ús de l' dret electoral; y á l' anarhi, ho ha fet ab la confiança de triunfar y ab la complerta

seguritat de que las entitats que li mostraban lo camí recte per' expressar la seva voluntat, no permetrian que las malas arts de las tupinadas logressin fer inútil l' esforç lleítim de 'ls ciutadans que ab lo sol fet de votar han de meréixer que 'l seu dret siga amparat sense vacilació pe 'ls encarregats de 'l exstricta compliment de la llei.

Y la llei ara s' ha complert: las actas s' han donat á 'ls candidats que las havian guanyadas en lluyta honrosa: pót dirse ben alt que aquesta vegada 'ls diputats per Barcelona han obtingut la gran victoria; victoria doble, tota vegada qu' és la victoria en las urnas lo diumenge y la victoria guanyada dijous á 'l caciquisme á l' ferse l' escrutini en la Casa de la Ciutat.

Victoria gran, com diem, y obtinguda sense fressa, sense un sol crit, sense la mes petita amenassa, no mes procedint ab prudencia gran, ab dignitat extrema, ab energia muda, pero contundent per imposarse á 'ls cacichs, á 'ls delegats de 'l centralisme y fins á 'l govern mateix que, devant de la enteresa de 'l poble, ha hagut de passar per la ridiculés de confessar las sevas malas arts.

Nosaltres, tot y pertanyent á 'l número de 'ls vencedors, confessem que vam sufrir una equivocació (y 'ns alegrem de confessarho); per quant en un de nostres darrers articles diguèrem, referintnos á Barcelona, que sols tindriam en las Corts los diputats que l' govern voldria, donada la poca forsa de 'l cos electoral de opinió verament catalanista. Ara 'ls fets demostran lo contrari, perque aniran á representarnos en lo Congrés las personas que ha volgut lo cos electoral.

S' ha de convenir, no obstant, en que la afirmació nostra tenia la seva part de fonament, com ho ensenya la mateixa victoria alcansada, puig si examinem las xifras de l' escrutini, veurem,—per exemple,—que la candidatura regionalista ha ob-



tingut 7,708 vots y la de 'l caciquisme, à la qual hi haguè la barra de publicar oficialment que 'n tenia 10,699, no ha deixat d'alcansarne 5,605 que han aparegut de veras à 'l compulsarse las actas de 'ls colegis ahont s' havian fet las eleccions. De manera, que 'ls cacichs y mangonejadors secrets de la cosa pública que 's refiaban de la trampa, si no se haguessin adormit, si contant *à priori* ab la activitat de 'ls electors regionalistas n' haguessin desplegat ells una mica mes de la que van tenir, tal vegada haurian arribat à lograr surtir ab la seva, puig no 'ls hauria estat impossible lograr major número de vots-vritat de 'ls que ara realment han obtingut. Y ve'us aquí com aixó demostra que hi ha poca forsa en lo cos electoral de opinions regionalistas; perque, com s' ha vist, han votat 7,708 electors y à Barcelona, de regionalistas ab dret à votar n' hi ha sens dupte molts, pero molts mes! de 'ls que han acudit à depositar en las urnas la candidatura triufant.

Com diem avans, no tot se logra en un dia: ja s' ha donat un gran pás: gracias à 'l valent y encorrajador diari *La Veu de Catalunya* que ha fet una gran campanya; gracias à 'ls esforços y treballs de la «Lliga regionalista», de 'l antich «Centre nacional català» y de las personalitats que ab gran elevació de miras y noble enteresa no s' han arretrat devant de las malifetas de 'ls que pretenian ofegar la veu y la voluntat de Barcelona, hem guanyat la gran victoria. Felicitemnos, donchs, de tan bon resultat, que ns fa concebir la falaguera esperansa de que à 'l despertar de un ensopiment censurable, 'l regionalisme català entrarà à exercir en la sort de la patria la influencia lejitima que de dret li correspón.

P. DE R.

## Revista teatral

**Eldorado.**—Anotat à càrrech d' aquet teatro sols hi tenim lo benefici de 'l simpàtich primer actor y director d' escena D. Enrich Gil.

Entre altrás posà *La cara de Dios* y *La alegría de la huerta*, en las que demostrà una vegada mes las excepcionals condicions que té d' actor cómic.

Son treball fou pagat ab forts picaments de mans y entussiasmas ovacions.

**Tívoli.**—Ha tingut lloch l' estreno de la sarsuela en un acte y tres quadros, de Thous y Cerdà y Mtre. Giner, titulada: *Les enramaes*.

Descriuhen los llibretistas l' amor de dos joves per una noya, amor que 's manifesta ardent, passional, ab esclats de rancunia mal encuberta y que pren forma agressiva ab motiu de la festa de 'l primer diumenge de Maig, que és lo dia en que 'l poble celebra la tradicional de *Las enramaes*.

Lo Mtre. Giner ha aprofitat las escenas que mes indicadas están per la lirica, escribint uns quants números plens de galanura, expontaneitat y ciencia.

Sols fou aplaudida una romanseta que canta Tonica. L' execució, perfecta.

Las decoracions de Alós, bonicas: l' última, que representa un poble de 'ls encontorns de Valencia, illuminat à la veneciana d' excelent efecte.

Fou ab justicia aplaudida.—F.

**Circo Español.**—Tornant à parlar de la celebrada y aplaudidissima companyia Onofri, direm quatre paraulas de la pantomima de 'ls germans Onofri, en tres actes, música del Mtre. Sr. Cubillo, titulada: *Shpax ó la fosa de los leones*, que fou presentada ab molt luxu y aparato. Es digna de mencionar lo torneig que executaren messieurs Telemaque, Achille, Oreste, Napoleón y Salval. Oreste tinguè un segon torneig ab Otello (pierrrot), 'sent molt estrepitosament aplaudits.

També hem de dar la enhorabona 'ls nens Pierre y Hector, que obtingueren aplausos (lo primer principalment), y à las simpáticas actrius Julia Onofri, Costejá, Fradini y totas las que prengueren part en aquesta grandiosa pantomima que resulta un éxit en conjunt.—A. P.

## CUMPLIREM

Fa algún temps que 's parlà y la major part de 'ls periódichs locals se 'n feren eco, de certa Junta general ordinaria que celebrà en Janer prop-passat 'l *Orfeó Català*, ab motiu de la presentació d' uns comptes de major quantia, sense justificants, sense comprobants que 'ls donguessin valor legal respecte la inversió de la cantitat que constaba en la Memoria; comprobants que, segons los Estatuts, deu presentar lo Comptador, transgressió estatutaria que apoyà un individu de la Junta Directiva y recomanà y pregà fos aprobada.

Donchs d' aixó, que és molt gros, no 'n hem dit una paraula tot y sapiguent l' assumpto en sos mes petits detalls.

Qui aquestas ratllas escriu, creyent de bona fe 'ls patriótics desitjos que animaban à 'ls que mes figuraban y 's movian dintre l' Associació, ingressà en la mateixa, y per lo que vejé, se donà de baixa à 'ls pochos mesos de son ingrés.

Los pressentiments no fallaren, prenent forma en certs extrems de 'ls Estatuts y en certs nomenaments per la Junta Directiva.

Mes ara que alguns de nostres suscriptors nos han honrat en carta demanantnos la nostra intervenció y à 'l mateix temps la opinió que tenim formada de 'ls fets que mes amunt deixem apuntats y altres actes de la Junta Directiva, direm à 'ls firmanets que *cumplirem* sos desitjos, fent públics los extrems pertinents à 'l cas que motiva aquestas ratllas y considerant, lley en mà, si s' ha portat à cap son compliment.

En lo número pròxim, donchs, farem públics los datos veritat, autèntichs, que, respecte à lo que ha fet 'l *Orfeó Català*, obran en nostre poder, procurant de pas, ésser lo mes breu possible.

Escritas las precedents ratllas hem llegit en un periódich de la localitat que las extralimitacions de la Junta Directiva de 'l *Orfeó Català* estant en auge y que fins hi ha individu de la mateixa que no coneix ni 'ls Estatuts.

A. DE LA FLORIDA.

**Projecte de reforma d' Estatuts de l' «Institut obrer graciense», pe 'ls Srs. Bruin y Soler Sánchez.**

(Acabament.)

Art. 37. Por ausencia ó enfermedad del Tesorero lo será accidentalmente un Vocal de la Directiva, y en caso de fallecimiento se reunirá inmediatamente la Junta General para nombrar á otro socio que ejerza el cargo en propiedad.

Art. 38. El Contador intervendrá con su firma todos los documentos de cobro ó de pago, anotándolos en un libro de contabilidad que se le entregará.

Art. 39. El Secretario deberá asistir à todas las sesiones redactando las actas, y una vez obtenido el Visto Bueno del Presidente, las pasará al libro, suscribiéndolas junto con dicho señor quien conservará el original indicado.

Art. 40. El Vocal quinto sustituirá al Secretario



en casos de enfermedad, ausencia ó fallecimiento y le ayudará siempre que aquel reclame su auxilio.

Art. 41. Dos de los vocales, delegados por los demás, examinarán mensualmente el estado de cuentas, y si lo hallan conforme, estamparán en el mismo el Visto Bueno.

Se encargarán semanalmente de asistir por turno al local social en las horas de clase y en las de mayor concurrencia, á fin de que todos los servicios marchen con la debida igualdad.

Art. 43. Siempre que por una causa cualquiera existan en la Directiva tres ó más vacantes que no sean en la forma prevista en los presentes Estatutos, las llenará la Junta Consultiva hasta la primera Junta General que se celebre.

Art. 44. Cada mes se fijará una relación de los cobros y pagos efectuados durante el anterior, en la tablilla de costumbre.

Art. 45. Los cargos de las Juntas Consultiva, Directiva y de Sección son honoríficos y gratuitos y su desempeño obligatorio para el año que han sido elegidos, excepto en los casos de reelección inmediata.

Art. 46. Al socio que abandonare el cargo para que ha sido nombrado ó no lo aceptare, se le privará por espacio de un año de todos los derechos de socio.

Art. 47. Iguales disposiciones regirán para la Junta Consultiva y de secciones.

## CAPÍTULO V

### De las Juntas Generales.

Art. 48. Las habrá de dos clases; ordinarias y extraordinarias.

La ordinaria, se celebrará anualmente el tercer domingo del mes de Enero y tendrá por objeto la discusión, y aprobación de cuentas del año precedente, tratar del estado de la Asociación, discutir asuntos generales de la misma y proceder á la renovación de cargos.

Esta Junta será convocada con ocho días de anticipación, entregándose á domicilio junto con la papeleta de aviso, un ejemplar del estado de cuentas de la anualidad próxima pasada y listas de los socios que componen la asociación, con las altas y bajas ocurridas durante el año.

Si algún socio desea que en ella se traten asuntos por iniciativa del mismo deberá notificarlo al Presidente con cuatro días de anticipación para incluirlos en la orden del día.

Durante la discusión podrán también presentarse proposiciones á la Mesa.

Art. 49. Se celebrará Junta General extraordinaria en los casos previstos en los presentes Estatutos y siempre que la Directiva y la Consultiva lo crearan necesario.

Art. 50. También se celebrará Junta General extraordinaria cuando lo soliciten veinte asociados por medio de documento en el cual se concreten el asunto ó los asuntos para que la piden.

Será indispensable que los firmantes del documento estén al corriente de pago y que haya transcurrido un año al de su ingreso en el Instituto.

En este caso la Junta será convocada antes de finir los treinta días á la presentación de la solicitud.

Art. 51. Todas las sesiones empezarán tomándose nota de los presentes: seguirá la lectura del acta de la anterior Junta General y una vez aprobada ésta, se tratarán las cuestiones correspondientes.

Art. 52. Los nombres de los concurrentes á las sesiones constarán en el acta respectiva en el cuerpo del escrito, nunca irán puestos en el margen.

La contravención á lo dispuesto en este artículo será motivo bastante para dejar sin valor ni efecto cualquier acuerdo tomado en la sesión á que se refiera un acta no trascrita conforme á lo expresado en el párrafo anterior.

Art. 53. Las Juntas Generales se celebrarán en el local y en la hora prefijados si se hallan presentes más de la mitad de los socios.

Si no hay la mitad de ellos se celebrará media hora después y los acuerdos tomados serán válidos y obligatorios.

Art. 54. En las discusiones podrán hacer uso de la palabra tres concurrentes en pro y tres en contra de los asuntos objetos del debate; concediéndose, además, la palabra una sola vez á cada orador para rectificar, y acto seguido se verificará la votación.

El socio que presente una proposición, cuando ésta se discuta podrá usar de la palabra más de una vez.

Art. 55. Los señores de la Junta Directiva votarán los últimos en las votaciones nominales.

Art. 56. Al socio que intente promover cuestiones personales ó alterar las buenas formas de la discusión se le retirará la palabra, y si insistiese en promover escándalos, se le expulsará del local.

Art. 57. En las sesiones de Junta General extraordinaria, sólo podrá discutirse sobre los asuntos expresados en la Convocatoria.

## CAPÍTULO VI

### Del Capital.

Art. 58. El capital se compondrá del mobiliario y demás efectos que sean propiedad del Instituto y además:

1.º De los derechos de entrada que satisfagan los socios.

2.º De las cuotas mensuales de los socios fundadores y los de número.

3.º De lo que satisfagan los socios protectores.

4.º De los ingresos por los conceptos de la enseñanza.

5.º De subvenciones y de cualquier otro ingreso que la Junta general acuerde que se recaude.

Art. 59. El capital sólo se invertirá en gastos propios de los fines del Instituto.

Art. 60. Cuando la existencia en Caja exceda de quinientas pesetas, la parte excedente se depositará en la Caja de Ahorros.

## CAPÍTULO VII

### De la Enseñanza.

Art. 61. Habrá clases de día y de noche.

Art. 62. Los profesores serán nombrados, los que reúnan más aptitudes y posean título de la enseñanza á que se han de dedicar, previa propuesta de la Sección de Enseñanza y Ciencias pudiéndoseles separar de su cargo siempre que la referida sección encuentre motivo para ello, acudiendo no obstante al apoyo de la Junta Directiva.

Art. 63. Podrán concurrir á las clases, los socios y sus hijos varones ó hembras, con sujeción al reglamento interior y especial que formule la sección de Ciencias, previa aprobación de la Directiva.

Art. 64. Los concurrentes á las clases, satisfarán cincuenta céntimos de peseta cada mes, como minimum, y además los gastos de libros y el material de enseñanza que les facilite la Junta ó el Instituto.

Art. 65. El pago de dichas mensualidades no podrá demorarse más allá del día 15 del mes respectivo, y si á la segunda vez de reclamarlo, después de esta fecha no se satisface el alumno podrá ser reducido.

Art. 66. Todo lo referente á la instrucción lo detallará el reglamento especial que formulará la Junta de sección de Enseñanza y Ciencias.

Art. 67. Todos los años á fin de curso se celebrarán exámenes.

Art. 68. La Junta Directiva nombrará un Jurado para la calificación de los exámenes y repartición de premios. El Tribunal de exámenes lo formarán los individuos de la Junta de la sección de Enseñanza y Ciencias y el Jurado designado por la Junta Directiva.

## CAPÍTULO VIII

### Del Conserje.

Art. 69. La Asociación tendrá un conserje, etc. Todo lo demás, exactamente igual que lo expresado en el artículo 60 y siguientes de los Estatutos porque se rige esta Asociación.

## CANSÓ DE MAIG

Lo taronger floreix,  
tot ell es flayre;  
la flor del taronger  
perfuma l' ayre.

Ab son preuhat perfum  
l' oreig s' adorna;  
parteix ben lluny ab ell...  
may mes lo torna.



Abans no 'l robi tot  
 job, vida mia!  
 baixem al jardí junts  
 al caure 'l dia.

Brandant lo taronjer  
 al vent s' inclina  
 y una ruixada 'n cau  
 de taronjina.  
 Correm sota 'l brancall,  
 ma companyona,  
 y 't texirà la flor  
 blanca corona.

[Correm, que 'l taronjer  
 perfuma l' ayrel  
 [Correm... que 'l mes de Maig  
 no dura gayrel

APELES MESTRES.

## Saló de descans

Los diputats elegits per Barcelona 'l dia 19 de 'l corrent mes són:

D. Bartomeu Robert.  
 D. Albert Rusiñol.  
 D. Lluís Domènech.  
 D. Sebastià Torres.  
 D. Pere Maristany.  
 D. Alexandre Larroux.  
 D. Francisco Pi y Margall.

Los felicitem de veras, porque han obtingut una nu trida votació sense trampa.

—Segons noticias el 2 de 'l próxim Juny vindrà á aquesta ciutat la *Lira Vendrellense*, societat coral que porta guanyats alguns premis en renys certs.

Se proposa la celebració d' una festa en lo teatro de Romea posant en escena *La malcata de Sitjes* y *En Pau de la Gralla*, cantant *Clar de lluna*, de Jaume Ramón la lletra y de 'n Pau Casals la música; *Los meses*, de Apeles Mestres y P. Casals, y *Primavera* de Ramón Ramón y de B. Dini.

Inútil es dir que saludem coralment á 'ls individuos de la citada *Lira Vendrellense*, desitjantlos aplausos y felix excursió artística.

—Lo Centre Catalanista de Figueras, ha enviat á 'l Director de *La Veu de Catalunya* una notable comunicació de la que 'n copiem lo que segueix:

«La feyna que á Barcelona, cap y casal de nostra terra, ha vingut fent sempre *La Veu de Catalunya*, es veritablement feyna que refa. Certament la feyna de 'ls bons fills de Catalunya es sembrar arreu la bona lletra de 'ls principis autonomistas, preparant y cuidant el terrer pera tenir á son degut temps bona cullita de benestar y llibertat pera totes las regions, dintre del Estat Espanyol. Mes no n' hi há prou ab que guardem en el santuari de 'ls nostres esperits el sagrat dipòsit de nostres doctrinas salvadoras per Catalunya y per Espanya. Si volem salvar á Catalunya pera Espanya y á Espanya pera Catalunya, no n' hi há prou ab que pregonem arreu las excelencias del remey ab quin volém curar els mals de Catalunya y d' Espanya. Cal que 'ls hi ministrem de veritat y á d' ósis prudencials la sava restauradora, quina forsa curativa venim afirmant. Y aixís com el moviment se mostra caminant, aixís també la restauració positiva del esperit catalá entre 'ls fills de la terra catalana, se mostra ni més ni menos que impulsantlos á moures en l' ordre social y polítich, saturadas las sevas ánimas del ample esperit de llibertat, santament agermanada ab aquell amor á la tradició y aquella forsa d' assimilació de tot l'legítim progrés, de quins tan plens estavan els catalans de l' edat d' or de nostra Patria; y fent esforços y acudint á tots els medis lícits y que la Lley ens dona, pera que aquell esperit de ordre, de tradició, de l'legítima autonomia y de progrés, s' introduexin y resplan-deixin en totes las gerarquías y entitats de la Nació y del Estat.»

—Demá s' ha de reunir en Tarrassa la Assamblea de la Unió catalanista. Será un acte mes y prou.

Imp. de Ramón Pujol.—Tallers, 45, Barcelona.

## NUEVO INVENTO

Clavijas por presión «Sistema Terraza» — Aplicables á todos los Instrumentos de cuerda.

Patente Española núm. 24,143. — Adición núm. 25,879 Patentes de invención en Alemania, Italia y Francia.

Debido á este nuevo y utilísimo procedimiento se han procurado salvar las deficiencias de todas las clavijas conocidas.

Pidanse catálogos.

De venta en las principales guitarrerías y almacenes de música de España.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN GENERAL EN ESPAÑA

M. MORA

CALLE FÉLIX PIZCUETA, 1. — VALENCIA.  
 Representante en esta plaza:

JOSÉ MARIA POUS, San Pablo, 15.

## Gran establecimiento de música

Instrumentos, pianos y armoniums, de

• JUAN AYINÉ •  
 FERNANDO VII, 51 y 53 y CALL, 22.—BARCELONA

En esta casa se halla de venta la obra de gran éxito

## A PAÍSES DESCONOCIDOS

Precio de los principales números de música:

Terceto de los Polismans.	2 ptas.
Duo de los carteros.	2'50 »
Coro las Violetas.	2'50 »

Especialidad en pianos de alquiler. Guitarras desde 5 pesetas.

## BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

La Previsión y Banco Vitalicio de Cataluña

Compañías de seguros sobre la vida, reunidas

### GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL.	Ptas.	15.000,000
RESERVAS.	»	9.800,634

Capitales asegurados desde la fundación de las compañías hasta 30 de Junio de 1898. » 211.278,772'82

Pagado por siniestros, pólizas vencidas y otros conceptos hasta igual fecha. » 14.471,501'55

Esta Sociedad se dedica á constituir capitales para la formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas rentas vitalicias inmediatas ó diferidas y seguro de capitales pagaderos á la muerte del asegurado.

REPRESENTACIONES EN TODA ESPAÑA

Domicilio social: Ancha, 64. — Barcelona

## LA GRESHAM

Compañía inglesa de seguros de vida

fundada en Londres en 1848.

Oficina en Barcelona:

PLAZA DE CATALUÑA, 39

## Toalla FRINÉ



Son ús hermojeja 'l rostre, absorveix la grassa del cutis, treu las arrugas, con trau 'l poro de la epidermis y evita las tacas, borro y erupcions de la pell.

Rejoveneix y es un tesoro per conservar la dentadura neta, forta y esmaltada desapareixent ab son ús lo sarro y l' escorbut.

Se ven en totes las perfumerías